

CONV 203/02

WG II 7

**NOTA**

---

de:	Secretaría
a:	Grupo de trabajo II
Asunto:	<b>Nota de síntesis de la reunión del 12.7.2002, presidida por el Comisario D. António VITORINO</b>

---

La segunda reunión del Grupo de trabajo II, "Carta", se celebró el día 12 de julio de 2002, de las 14.30 a las 17.30 h, bajo la presidencia del Comisario António VITORINO.

*I. Calendario de los trabajos*

1. Se confirmaron las fechas siguientes para las próximas reuniones:

- 23 de julio (todo el día)
- 17 de septiembre (todo el día)
- 4 de octubre (por la tarde)
- 7 y 8 de octubre (fechas de reserva)
- 21 de octubre como fecha de la última reunión, en lugar de la fecha del 29 de octubre prevista inicialmente; de este modo podrán concluirse los trabajos del Grupo antes de la sesión plenaria de la Convención de finales de octubre, destinada a la presentación de una primera arquitectura del Tratado, según lo anunciado por el Presidente de la Convención, D. Valéry Giscard d'Estaing.

## *II. Modalidades y consecuencias de la posible integración de la Carta en los Tratados*

### *– Posibles técnicas para la integración de la Carta*

2. El Presidente abrió un primer debate sobre este asunto, señalando, sin embargo, que el Grupo debería volver a tratar esta cuestión crucial a lo largo de sus trabajos. Subrayó, por otra parte:
  - la relación entre la idea de un tratado fundamental, así como su extensión, y la elección entre las diversas opciones (presentadas en el doc. CONV 116/02), ninguna de las cuales es incompatible a priori con esa idea
  - las distintas posibilidades de combinación entre las opciones presentadas
  - la cuestión del preámbulo que debería tenerse presente en este contexto.
3. La mayor parte de las intervenciones fueron favorables a la inclusión del contenido total del articulado de la Carta en un nuevo tratado fundamental (opción f), destacándose, en particular, las expectativas en materia de visibilidad y transparencia de los derechos fundamentales de la Unión –tal como los expusieron concretamente la sociedad civil y la Convención de los Jóvenes–, la importancia fundamental de incluir un catálogo de esos derechos al inicio de un tratado fundamental o de una constitución, y el carácter –calificado de normativo– de la Carta, que está redactada "como si" estuviese destinada a incluirse en el Tratado.
4. Sin embargo, otras intervenciones señalaron, en particular:
  - que (dada la orientación del Grupo en el sentido de no modificar la Carta) la voluntad de ceñirse a los derechos fundamentales ya existentes y preservar la posición de los Estados miembros aboga en favor de las opciones a) o b), y que no debe subestimarse el interés de este texto como declaración;
  - que la elección definitiva entre estas opciones será una decisión política que deberá tomarse más adelante, en función de las respuestas a ciertas cuestiones técnicas que el Grupo deberá estudiar;

- que cabría plantearse posibilidades intermedias, por ejemplo un protocolo (opción e) combinado con una referencia a la Carta en un artículo del tratado de base; que la elección de la técnica deberá atender igualmente a la voluntad de no debilitar el sistema paneuropeo del CEDH.

5. Varios oradores subrayaron que el preámbulo de la Carta, que constituye una parte esencial de ésta, se redactó de tal manera que abarca, además de los derechos fundamentales, los valores y fundamentos de la Unión en un sentido más general. Según estos oradores, podría por tanto utilizarse (en su caso, con la inclusión de otros elementos) como preámbulo de un nuevo tratado de base.

6. El Presidente concluyó recalcando que, a la hora de elegir la técnica de integración, habría que tener presentes diversas inquietudes entre las que se cuenta, por una parte, la de la visibilidad y la importancia política de los derechos fundamentales de la Unión, y por otra, la de la seguridad jurídica. Recordó, por lo demás, las dos facetas del acuerdo transaccional en torno a la Carta, destacando que el consenso entonces existente se refería a una declaración política, pero que el texto tenía un perfil jurídico por estar redactado "como si" fuese a integrarse en los Tratados.

- La cuestión del actual apartado 2 del artículo 6 del TUE (relación entre la Carta y el CEDH, por una parte, y las tradiciones constitucionales comunes, por otra)

7. Algunos miembros del Grupo se pronunciaron a favor de la supresión del apartado 2 del artículo 6 del Tratado UE en caso de integrarse la Carta como texto plenamente vinculante, dado que la Carta incluye los derechos del CEDH y ya ha sido considerada por el Tribunal de Primera Instancia como una interpretación de las tradiciones constitucionales comunes; en todo caso, en su preámbulo contiene referencias a estas dos fuentes. Otros, en cambio, se manifestaron favorables al mantenimiento del apartado 2 del artículo 6 del TUE o de una disposición análoga. A su juicio, la Carta no contiene la totalidad de los derechos garantizados por el CEDH y sus protocolos, y una disposición del tipo del apartado 2 del artículo 6 podría favorecer la interpretación de la Carta en función de las tradiciones constitucionales comunes. Por otra parte, esta disposición podría abrir el sistema a una evolución futura, permitiendo al Tribunal de Justicia tener en cuenta los nuevos elementos constitucionales que pudieran surgir en los Estados miembros.

8. Así las cosas, se observó asimismo que, dado que las tradiciones constitucionales comunes representaron la tercera de las principales fuentes de la Carta (además de los derechos del CEDH y del Tratado CE), la voluntad de establecer una armonía entre estas tres fuentes aboga, ya sea por el añadido de una disposición horizontal sobre las tradiciones constitucionales similar a las relativas a las otras dos fuentes, o bien por el añadido en el apartado 2 del artículo 6 de un elemento que responda a esta voluntad. Si no se añade este texto, la integración de la Carta correría el riesgo de dar al juez comunitario un poder político excesivo. Otros, sin embargo, observaron que el margen de apreciación del Tribunal de Justicia es mayor actualmente, en el marco de una definición meramente pretoriana de los derechos fundamentales comunitarios. Añadieron que resulta muy difícil definir las tradiciones constitucionales comunes, y que el Tribunal no puede evidentemente deducir de ellas derechos cuyo sentido sea idéntico al existente en todas las constituciones de los Estados miembros ni conservar únicamente el mínimo común denominador.
9. Algunos miembros observaron que sería oportuno volver a abordar la cuestión del apartado 2 del artículo 6 después de los debates del Grupo sobre la adhesión al CEDH. El presidente confirmó este planteamiento y señaló que a su juicio existe la posibilidad de mantener las referencias recogidas en el apartado 2 del artículo 6, pero que en cualquier caso debería estudiarse la repercusión que tendría sobre su redacción una posible decisión de adhesión al CEDH.

– *La Carta y las competencias de la Unión*

El Presidente abrió el debate presentando su documento de trabajo e indicando que, por su parte, no veía que hubiese contradicción entre la Carta y las competencias limitadas de la Unión.

10. Todos los oradores acentuaron la importancia, ya destacada en la Convención anterior, del principio de que la integración de la Carta no afecte al reparto de competencias entre la Unión y los Estados miembros, y se felicitaron por las importantes precisiones que aporta en tal sentido el documento de trabajo del presidente (WD 03). Se observó que la anterior Convención pretendía redactar un catálogo completo también con la voluntad de dar visibilidad a todos los valores comunes de la Unión, especialmente en el contexto de sus relaciones internacionales.

11. Varios de los oradores abogaron por una adaptación de la redacción del apartado 2 del artículo 51 de la Carta en caso de que se elija la opción f sugerida en el documento de trabajo del presidente (en la que se aclararía que la Carta, integrada en los Tratados, no modifica las competencias y funciones definidas en *las demás* disposiciones de los Tratados).
  12. A raíz de las peticiones formuladas en el Grupo, el presidente VITORINO se comprometió a presentar a éste un documento de trabajo sobre las posibles adaptaciones de redacción del apartado 2 del artículo 51 y el apartado 2 del artículo 52 de la Carta, así como sobre los desdoblamientos en la Carta.
-